

請以正楷填寫，在適當處加上「✓」號。Please complete in English, place "✓" where appropriate.

1. 於以下位置打勾

CI No.

本人欲申請 I would like to apply: 個人網上銀行服務 (包括手機銀行服務)¹ Personal Internet Banking Services (Including Mobile Banking Services)¹
 本人欲更改 I would like to amend: 電話銀行服務¹ Phone Banking Services¹

客戶個人及賬戶資料 Customer Personal and Account Information

申請人 Applicant

英文姓名 Name in English: 2.1 填寫英文姓名, 例如 Chan Tai Man 中文姓名: 2.2 填寫中文姓名, 例如 陳大文
(Mr./Mrs./Miss/Ms) Name in Chinese (先生/太太/小姐/女士)
香港身份證/護照/其他證件號碼: 網上/電話銀行賬戶號碼²: 4. 填寫帳戶號碼, 例如 888328000123
HKID Card/Passport/Other ID No. 3. 填寫證件號碼, 例如 A123456(7) Internet / Phone Banking A/C No.²

預留驗證信息設置為申請人中文或英文名 Applicant's Chinese or English name would be used as default verification message

5. 選用"帳戶自動登記功能", 請於此格打勾

Requirement

本人欲根據以下細節申請/更改個人網上銀行服務/電話銀行服務/手機銀行服務 with the following details.

客戶賬戶登記方式 Method of Own Account Registration [任擇其一 Please select either one]

本人欲使用賬戶自動登記功能服務³。 I would like to apply for the service of account auto-registration.³
 本人欲於個人網上銀行服務/手機銀行/電話銀行登記使用/修改本人指定賬戶。(註:如選擇此項,請另行填報「個人網上銀行服務/手機銀行/電話銀行服務補充表」。)
I would like to register/amend my/our own designated account for the services of the Personal Internet Banking / Mobile Banking / Phone Banking. (Note: The applicant is required to fill in the 'Personal Internet Banking / Mobile Banking / Phone Banking Services Supplementary Form' if this item is selected.)
1. 聯名(雙簽)賬戶不能登記使用電話銀行及網上銀行服務 Phone Banking and Internet Banking Services are not available for Dual Authorization Joint Account that is operated by joint signing.
2. 個人網上銀行第一個註冊賬戶只適用於儲蓄賬戶、往來賬戶、定期儲蓄賬戶、綜合賬戶、貸款賬戶或者信用卡。The primary account of the Internet Banking is only applicable to Savings Account, Current Account, Time Deposit Account, Integrated Account, Loan Account or Credit Card.
3. 客戶名下之賬戶將會自動登記於個人網上銀行服務/手機銀行/電話銀行服務(綜合投資賬戶及外匯保證金交易賬戶除外)。聯名(單簽)賬戶請另行申請網上銀行服務。
All accounts of the Customer will be auto-registered to the Internet Banking/Mobile Banking/Phone Banking Services (except Consolidated Investment Account and FX Margin Trading Account). For Single Authorization Joint Account, please apply the Internet Banking Services separately.

登記使用個人網上銀行/手機銀行雙重認證服務及設置每日向未登記第三者轉賬限額 [任擇其一 Please select either one]

Two-Factor Authentication Registration on the Internet Banking/ Mobile Banking Services and Daily Transaction Limit of Non-Registered 3rd Party Account Setting

本人欲於個人網上銀行/手機銀行服務內開通雙重認證服務並使用工銀亞洲電子密碼器作為雙重認證工具進行交易授權,銀行預留手機號碼將作為保安聯繫。配合電子密碼器,本人將個人網上銀行/手機銀行服務之每日向未登記第三者轉賬限額設定為:
I would like to apply for the Two-Factor Authentication Service and use the ICBC Asia Password Token for Two-Factor Authentication and the record of the mobile phone number is used for security communication. The ICBC Asia Password Token is required for the daily transaction limit of Non-Registered 3rd Party Account for the Internet Banking/Mobile Banking Services is set as:

每日交易限額(港元等值) Daily Transaction Limit (HKD Equivalent)

最高交易限額 (HK\$200,000) Maximum transaction daily limit (HK\$200,000)

或變更至或 Amend to 港元 HK\$ _____

(注:若未提供指定限額,則設定為最高交易限額 HK\$200,000)

(Important Note: If do not provided the specific limits amount, the limits will be set as Max. HK\$200,000.)

或 OR

本人欲於個人網上銀行/手機銀行服務內開通雙重認證服務*並使用工銀亞洲電子密碼器作為雙重認證工具進行交易授權,銀行預留手機號碼將作為保安聯繫,並將個人網上銀行/手機銀行服務之每日向未登記第三者轉賬限額維持預設限額即港元 HKD\$0。
I would like to apply for the Two-Factor Authentication Service and use the ICBC Asia Password Token for Two-Factor Authentication and the record of the mobile phone number is used for security communication, and the daily transaction limit of Non-Registered 3rd Party Account for the Internet Banking/ Mobile Banking Services maintain as default limits HK\$ 0.
* 未登記賬戶之每日轉賬限額必須高於或等同每日小額轉賬限額。The maximum daily transfer limit to Non-Registered Account should be higher than or equal to the daily Small-Value Fund Transfer Limit.

領取/補發 私人密碼方式 Method of PIN Collection/ Re-issuing

於分行領取私人密碼函。Collect PIN in person from ICBC Asia Branch, 或/ or, 於櫃檯輸入私人密碼。 Set PIN in person at ICBC Asia Branch.

發送至本人的通訊地址。 Please send to my correspondence address.

領取/補發 電子密碼器方式 Method of ICBC Asia Password Token Collection/ Re-issuing

於分行領取電子密碼器。Collect ICBC Asia Password Token in person from ICBC Asia Branch

發送至本人的通訊地址。 Please send to my correspondence address.

個人電子銀行私人密碼/電子密碼器收取確認 Personal E-banking PIN/ICBC Asia Password Token Receipt Acknowledgement

本人/吾等已收到 I/We have received:

私人密碼 PIN

網上銀行服務密碼函參考編號 Internet Banking Services PIN Mailer Ref. No.: _____

電話銀行服務密碼函參考編號 Phone Banking Services PIN Mailer Ref. No.: _____

電子密碼器 ICBC Asia Password Token

電子密碼器,參考編號為 Password Token, Ref No.: _____

重要聲明:本人已知悉,若實行於收悉申請表後 180 個日曆日內未收到由本人發出的私人密碼/電子密碼器收取確認,本人必須重新申請相應服務。 I understand and acknowledge that if I fail to return the Personal Internet Banking PIN Receipt Acknowledgement/ICBC Asia Password Token Receipt Acknowledgement to the bank within 180 calendar days since the day the bank receives my application form, I will re-submit the related application.

申請/終止網上保證金外匯及貴金屬交易服務 Activate / Terminate Online Margin FX & Precious Metal Trading Services

本人欲啟動 / 終止 網上保證金外匯及貴金屬交易服務
I would like to activate / terminate Online Margin FX & Precious Metal Trading Service. 保證金外匯及貴金屬交易號碼:
Margin FX & Precious Metal Trading A/C No _____

登記/修改聯繫之方式 Register / Modify the Communication Method

本人欲經電子郵件作保安聯繫 /證券交易覆盤通知 /股票到價提示通知。
I would like to use email for the Security Communication /Securities Notification /Stock Watch Alert. 本人欲經短訊作保安聯繫 /證券交易覆盤通知 /股票到價提示通知。
I would like to use SMS for the Security Communication /Securities Notification /Stock Watch Alert.

取消/暫停/恢復服務 Cancellation / Suspension / Reactivation of the Services

本人欲
I would like to

取消 暫停 恢復
Cancel Suspend Reactivate
 暫停 恢復
Suspend Reactivate

貴銀行上述個人網上銀行服務及手機銀行(如有)服務。
The Internet Banking Services and Mobile Banking (if any) Services.
 貴銀行上述網上銀行及手機銀行(如有)高風險交易服務。
The Internet Banking and Mobile Banking High Risk Transaction Services.

貴銀行上述電話銀行服務。
The Phone Banking Services.

6. 申請人簽署

S.V.

申請人簽署 Signature of Applicant

交易限額設定 Daily Transaction Limits Setting

本人欲設定 I would like to set up:

交易事項 Transaction	每日交易限額(港元等值) Daily Transaction Limit (HKD Equivalent)	
貴銀行個人網上銀行服務/手機銀行服務之每日已登記之第三者轉賬總限額設定為 the daily transaction limit of registered 3rd Party Account for the Internet Banking / Mobile Banking Services to	<input type="checkbox"/> 預設 Default 港元 HK\$1,000,000	<input type="checkbox"/> 變更至 Amend to 港元 HK\$ _____
貴銀行個人網上銀行/手機銀行服務之每日小額轉賬限額設定為(最高 HK\$10,000) the daily Small-Value Fund Transfer Limit for the Internet Banking/ Mobile Banking Services to (Max. HK\$10,000)	預設 Default 港元 HK\$0	<input type="checkbox"/> 變更至 Amend to 港元 HK\$ _____
貴銀行個人網上銀行服務/手機銀行服務之每日一般賬單繳費限額設定為 (最高 HK\$500,000) the daily General Bill Payment Limit for the Internet Banking / Mobile Banking Services to (Max. HK\$500,000)	<input type="checkbox"/> 預設 Default 港元 HK\$100,000	<input type="checkbox"/> 變更至 Amend to 港元 HK\$ _____
貴銀行個人網上銀行服務/手機銀行服務之每日最高稅務賬單繳費限額設定為 the daily Tax Payment Limit for the Internet Banking / Mobile Banking Services to	<input type="checkbox"/> 預設 Default 港元 HK\$500,000	<input type="checkbox"/> 變更至 Amend to 港元 HK\$ _____
貴銀行個人網上銀行服務白表 eIPO 網上繳費服務之每日最高限額設定為 the daily limit of White Form eIPO Online Payment Services in Internet Banking to	<input type="checkbox"/> 預設 Default 港元 HK\$4,000,000	<input type="checkbox"/> 變更至 Amend to 港元 HK\$ _____
貴銀行電話銀行服務之每日最高已登記之第三者轉賬總限額設定為 the daily transaction limit with registered 3rd party account for the Phone Banking Services to	<input type="checkbox"/> 預設 Default 港元 HK\$500,000	<input type="checkbox"/> 變更至 Amend to 港元 HK\$ _____ (千元倍數為單位 HK\$1,000 or its multiples)
貴銀行電話銀行服務之每日最高一般賬單繳費限額設定為 the daily General Bill Payment Limit for the Phone Banking Services to	<input type="checkbox"/> 預設 Default 港元 HK\$50,000	<input type="checkbox"/> 變更至 Amend to 港元 HK\$ _____ (千元倍數為單位 HK\$1,000 or its multiples)
貴銀行電話銀行服務之每日最高稅務賬單繳費限額設定為 the daily Tax Payment Limit for the above Phone Banking Services to	<input type="checkbox"/> 預設 Default 港元 HK\$200,000	<input type="checkbox"/> 變更至 Amend to 港元 HK\$ _____ (千元倍數為單位 HK\$1,000 or its multiples)
貴銀行上述個人網上銀行服務/手機銀行服務之每日最高股票交易額度設定為 the daily stock trading limit for the above Internet Banking / Mobile Banking Services to 股票賬戶號碼 Securities Ac No: _____	<input type="checkbox"/> 預設 Default 港元 HK\$99,999,999,999	<input type="checkbox"/> 變更至 Amend to 港元 HK\$ _____

本人明白自由設定每日交易限額的設置容許本人減低賬戶面對的風險，本人亦充分明白本人提高每日交易限額之指示為高風險指示。本人同意承擔對貴行就以上任何的指示或通訊行事而直接或間接地引致的一切申索、程序、法律責任、合理損失及支出(包括法律訟費)作出完全彌償。另本人同意及承諾採取足夠保安措施確保本人接駁網網上銀行服務所用任何裝置和密碼安全和保密。

I understand and acknowledge that free setting of the Daily Transaction Limit allows me/us to reduce risk and I fully understand that the high risk nature of my/our instructions to increase any Daily Transaction Limit. I agree and undertake to fully indemnify the Bank on demand from and against all claims, proceedings, liabilities, reasonable losses and expenses (including legal costs) resulting directly or indirectly from the Bank acting on any of the above instructions or communications. Furthermore, I agree and undertake that I should take adequate security measures to keep any of my/our device and password used for accessing internet banking service secure and secret.

於本行指定第三者入賬賬戶登記 Request For Pre-registering 3rd Party Transferee Account within Bank

登記下列于本銀行的第三者入賬賬戶。(如需登記其他銀行收款賬戶，請另行填寫「個人網上銀行服務匯款轉賬他行賬戶申請表」。)

Register the following Pre-registered 3rd Party Transferee Account(s) with the Bank. (For registration of other bank account(s), please fill in the "Internet Banking Outward Transfer Beneficiary Details Registration Request Form".)

	賬戶號碼 Account Number	賬戶名稱 Account Name	每日轉賬限額 港元(千元) ⁴
<input type="checkbox"/> 新增 Add			
<input type="checkbox"/> 更改 Amend			
<input type="checkbox"/> 刪除 Delete			

4.重要提示: 登記第三者賬戶時，如該賬戶是高風險商戶類別(如貨幣服務營運者、或能較容易將產品或服務轉換為金錢者，如匯款服務商、外幣兌換商、珠寶首飾公司、博彩業機構、財務類/借貸類服務者例如股票經紀行、信用卡商戶)，請慎重決定申請及瀏覽本行網頁了解更多網上保安提示。請留意登記某些機構的賬戶作為第三者賬戶時，有可能會引起將資金提取或轉賬至其他未經指定受益人的在風險。

Important Notice: Before your registration of third party's account(s) which is of high risk categories (e.g. money service operator or agent that provides services or products that can be easily converted to money such as remittance agent, money changer, jewellery companies, casino, finance/loans related service such as stock agents, credit card merchants) for fund transfer via Internet Banking, please consider carefully and read the Bank's online security tips. Please be aware of the potential risk of registering third-party accounts of some institutions which may be used for retrieving funds or transferring funds to another non-designated beneficiary.

其他 Others (請描述 Please describe if any)

聲明 Declaration

本人，即申請人茲要求及指示中國工商銀行(亞洲)有限公司(「貴行」)發給本人個人網上銀行服務賬戶號碼/手機銀行/電話銀行賬戶號碼之私人密碼及/或電子密碼器，以接達及使用個人網上銀行服務/手機銀行/電話銀行服務，並受綜合條款及條件- 銀行服務所規限。貴行已向本人提供一份有關條款及條件，而本人已將之細閱並明白有關條款及條件，且同意受其約束。
I, the Applicant hereby request and instruct Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Limited (the "Bank") to issue to me/us a Personal Internet Banking account number / Mobile Banking / Phone Banking account number and the PIN and/or the ICBC (Asia) password token to access and use the Internet Banking / Mobile Banking / Phone Banking subject to the Master Terms and Conditions - Banking Services, a copy of which had been provided to me/us and which I have read and fully understand its terms and conditions and agree to be bound by them.

本表格申請之網上銀行將以申請人名義開立。申請人可透過他的個人網上銀行查詢和管理該聯名(單簽)賬戶。For Joint Account (Single Authorization) that operated by signing singly, your application for Internet Banking Services would be registered as personal account. Applicant can operate his/her own Internet Banking Services to enquire and manage those Joint Account(s)(Single Authorization).

本人聲明，在本申請表提供之資料乃真實及完整，並授權貴行以任何其認為適當之途徑確證該等資料之真確性及與有關方面交換資料。本人明白貴行可不時要求本人提供進一步資料以更新在貴行記錄內之資料。
I declare that the information given herein is true and complete and authorize the Bank to communicate and exchange such information with whatever sources the Bank may consider appropriate for the purpose of verifying the same. I understand that the Bank may from time to time require further information from me/us to update the data in the Bank's records.

申請人簽署 Signature of Applicant	聯名申請人簽署 (僅適用於聯名賬戶) Signature of Joint Applicant (For Joint Account only)
7. 申請人簽署，填好姓名、證件號碼及日期	
姓名 Name: _____ S.V.	姓名 Name: _____ S.V.
證件號碼 ID No.: _____ 日期 Date: _____	證件號碼 ID No.: _____ 日期 Date: _____

For Bank Use Only

8. 將表格遞交或寄回任何一間分行				TPC			
Identity Verified by	Approved by	N	Date	Input by	Checked by	Date	
PIB				PIB			
PB				PB			

Signing Instruction / Remarks